

**#1 BRAND
OF BICYCLE
TRAINERS**



HAMMER TRAINER USER GUIDE

A Direct Drive Trainer Forged From Obsession

Customer Service
800.783.7257
cycleops.com



TELL US WHAT YOU THINK



[CYCLEOPS.COM/FEEDBACK](https://cycleops.com/feedback)

REGISTER YOUR PRODUCT FOR UPDATES

[CYCLEOPS.COM/REGISTRATION](https://cycleops.com/registration)



VIRTUALTRAINING

CYCLEOPS VIRTUALTRAINING MAKES IT EASY TO BRING THE OUTSIDE IN, WHETHER YOU'RE ON A TABLET, DESKTOP OR PHONE.

FREE 2-WEEK TRIAL

VirtualTraining.CycleOps.com

Find out what's compatible with the CVT Wizard.

**Tools Required | Herramientas necesarias | Outils nécessaires | Erforderliche Werkzeuge | Attrezzi necessari |
Benodigd gereedschap**



Chain whip
Latiguillo de cadena
Démonte-pignons
Kettenpeitsche
Frusta per catena
Kettingzweep



Cassette Locking Ring Tool
Herramienta de anillo de bloqueo
de juego de piñones
Bague de verrouillage (pour la
cassette)
Klemmringzange für Kassette
Attrezzo per anello di bloccaggio
della cassetta
Ring-hulpstuk voor het
vergrendelen van de cassette



5mm Allen Wrench
Llave Allen de 5 mm
Clé hexagonale de 5 mm
5-mm-Inbusschlüssel
Chiave di Allen da 5mm
5mm dopsleutel



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé ajustable
Verstellbarer Schraubenschlüssel
Chiave inglese
Instelbare sleutel

EN Cassette not included. The Hammer is compatible with Shimano 8-11 speed cassettes. For additional compatibility please contact customer service or your local dealer.

ES Juego de piñones no incluido. El Hammer es compatible con juegos de piñones Shimano de 8-11 velocidades. Para obtener información adicional sobre compatibilidad, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor local.

FR Cassette non incluse Le Hammer est compatible avec les cassettes 8-11 vitesses Shimano. Pour plus d'informations sur la compatibilité, veuillez contacter le service clients ou votre revendeur local.

DE Kassette nicht im Lieferumfang enthalten. Der Hammer Trainer ist kompatibel mit Shimano 8-11-Kassetten. Weitere Informationen zur Kompatibilität erhalten Sie beim Kundenservice oder bei Ihrem Händler vor Ort.

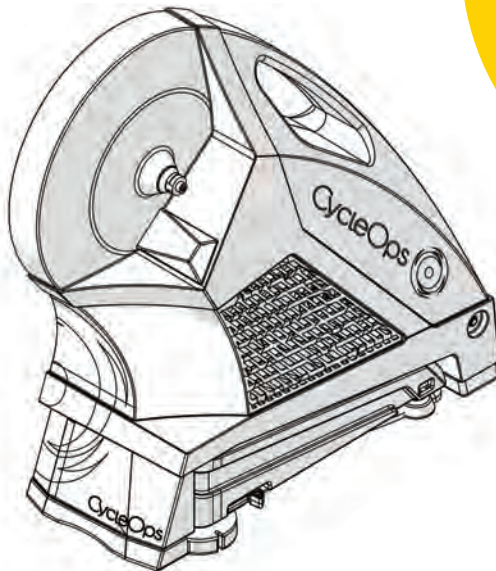
IT Cassetta non inclusa. L'Hammer è compatibile con cassette cambio Shimano 8-11. Per verificare ulteriori compatibilità contattare l'assistenza clienti o il rivenditore locale.

NL Cassette niet meegeleverd. De Hammer is compatibel met Shimano versnellingsystemen 8-11. Voor verdere info over compatibiliteit kunt u contact opnemen met onze klantendienst of uw lokale verkoper.

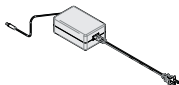
1

Customer Service
800.783.7257
cycleops.com

a



b



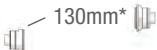
c



d



e



f



g



h



*Pre-installed on trainer

*Pre-instalada en el aparato de entrenamiento

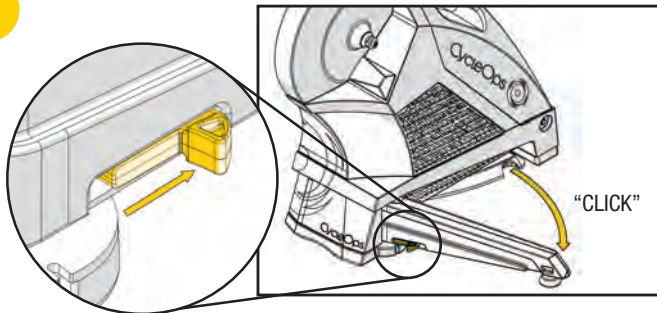
*Préinstallé sur le Trainer

*Auf Trainer vorinstalliert

*Pre-installato sul rullo di allenamento

*Vooraf geïnstalleerd op trainingstoestel

2



EN Pull yellow lever towards back of trainer and extend leg past 90 degrees and lock into position.

ES Tire de la palanca amarilla hacia la parte trasera del aparato de entrenamiento, extienda la pata más de 90 grados y bloquéela en su posición.

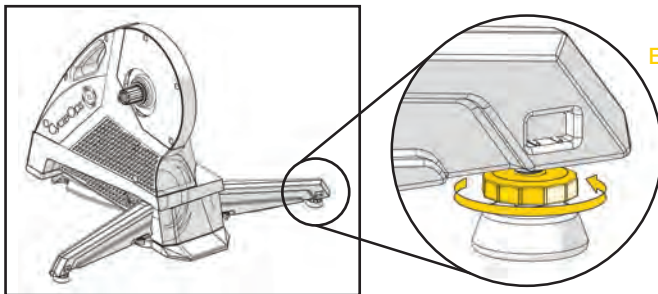
FR Tirez le levier jaune vers l'arrière du Trainer. Sortez la tige en tirant dessus jusqu'à ce qu'elle émette un « clic ».

DE Ziehen Sie den gelben Hebel Richtung Rückseite des Trainers und klappen Sie das Bein in einem 90-Grad-Winkel aus. Verriegeln Sie es in dieser Position.

IT Tirare indietro la leva gialla del rullo e estendere le zampe oltre i 90° e bloccare in questa posizione.

NL Trek de gele hendel naar de achterkant van het trainingstoestel, verleng het been verder dan 90 graden en vergrendel het in deze positie.

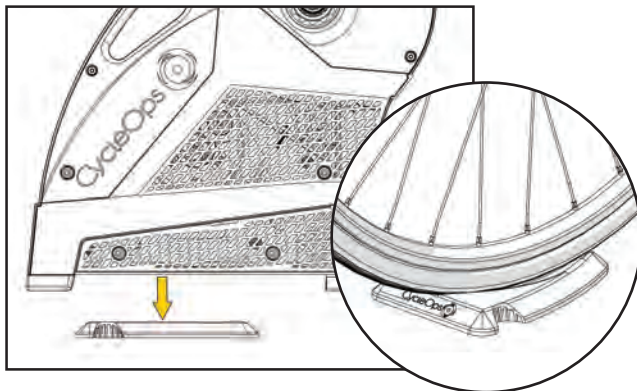
3



EN The foot pads on the legs of the trainer can be rotated to make your trainer stand level on uneven surfaces.

- ES** Las almohadillas de las patas del aparato de entrenamiento se pueden girar para que el aparato de entrenamiento quede nivelado en superficies irregulares.
- FR** Les patins peuvent pivoter, pour que l'appareil repose bien à plat, même sur les surfaces non planes.
- DE** Die Füße des Trainingsgeräts können gedreht werden, um das Trainingsgerät auch auf einem unebenen Untergrund plan auszurichten.
- IT** Ruotare i piedini delle zampe del rullo da allenamento per posizionarlo in piano su superfici irregolari.
- NL** De voetsteunen kunnen gedraaid worden zodat u ervoor kunt zorgen dat het trainingstoestel ook op een oneffen oppervlak stabiel staat.

4



EN Once the legs are unfolded they will release the front wheel stabilizer block from under the Hammer Trainer. Place stabilizer block under front wheel for added stability.

- ES** Una vez desplegadas las patas se libera el bloque estabilizador de la rueda delantera desde la parte inferior del aparato de entrenamiento Hammer. Coloque el bloque estabilizador debajo de la rueda delantera para mayor estabilidad.
- FR** Une fois les tiges dépliées, le bloc stabilisateur de la roue avant est libéré du dessous du Trainer Hammer. Placez le bloc stabilisateur sous la roue avant pour une stabilité accrue.
- DE** Nachdem beide Beine ausgeklappt sind, ist der Stabilisator für das Vorderrad unter dem Hammer Trainer zugänglich. Positionieren Sie den Stabilisator unter dem Vorderrad, um dieses zu stabilisieren.
- IT** Quando le zampe sono spiegate rilasciano il blocco dello stabilizzatore della ruota anteriore da sotto il rullo Hammer. Posizionare il blocco dello stabilizzatore sotto la ruota anteriore per maggiore stabilità.
- NL** Zodra de benen uitgeplooid zijn, zullen ze de voorwielstabilisator losmaken onderaan de Hammer Trainer. Zet de voorwielstabilisator onder het voorwiel voor extra stabiliteit.



130mm*



142mm



135mm

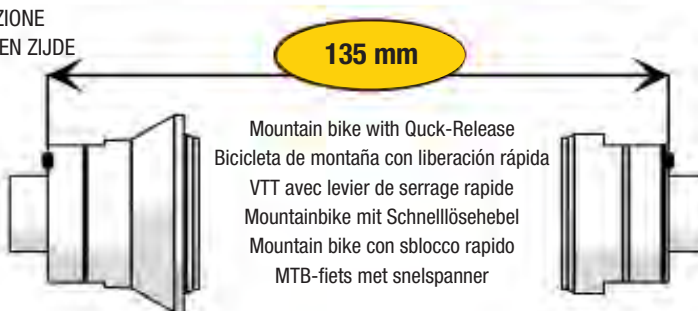


148mm



- EN** Out of the box the hammer will be set up with 130mm* dropout spacing. 130mm, 135mm, 142mm and 148mm are included with this trainer. Follow the next four pages if a swap out is necessary.
- ES** Ya montado el hammer tendrá una separación entre los extremos de las horquillas traseras de 130 mm*. Con este aparato de entrenamiento se incluyen 130, 135, 142 y 148 mm. Siga las cuatro páginas siguientes en caso de que sea necesario un reemplazo.
- FR** À sa sortie d'usine, le Hammer est fourni avec des pattes arrière de 130 mm. Des pattes de 130 mm, 135 mm, 142 mm et 148 mm sont toutefois incluses. Suivez les étapes ci-après si vous devez les changer.
- DE** Werkseitig verfügt der Hammer Trainer über eine Ausfallenden-Breite von 130 mm*. Komponenten für 130 mm, 135 mm, 142 mm und 148 mm sind mitgeliefert. Befolgen Sie die Anweisungen auf den nächsten vier Seiten, wenn ein Austausch erforderlich ist.
- IT** Fuori dall'alloggiamento l'Hammer sarà assemblato con una spaziatura forcellini 130 mm* 130 mm, 135 mm, 142 mm e 148 mm incluse con questo rullo. Se è necessaria una sostituzione, consultare le quattro pagine seguenti.
- NL** Rechtstreeks uit de verpakking wordt de Hammer geïnstalleerd met een verlengstuk van 130 mm*. Verlengstukken van 130 mm, 135 mm, 142 mm en 148 mm worden ook meegeleverd bij dit trainingstoestel. Raadpleeg de instructies op de volgende vier pagina's indien een verlenging nodig is.

6



7

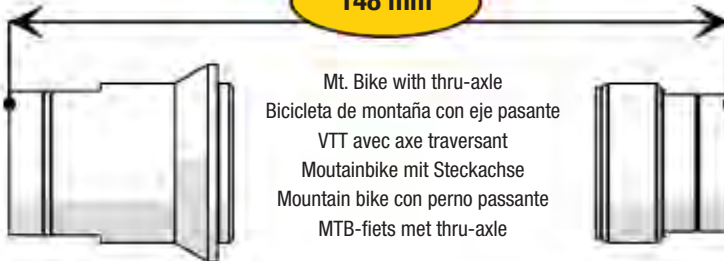
142 mm



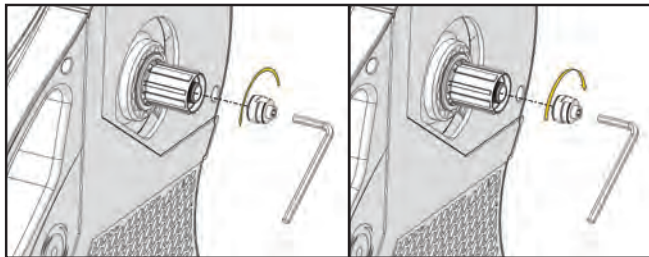
NON-DRIVE SIDE
LADO SIN TRACCIÓN
CÔTÉ NON MOTEUR
SEITE OHNE ZAHNKRANZ
LATO SENZA TRAZIONE
NIET-AANGEDREVEN ZIJDE

DRIVE SIDE
LADO CON TRACCIÓN
CÔTÉ MOTEUR
SEITE MIT ZAHNKRANZ
LATO CON TRAZIONE
AANGEDREVEN ZIJDE

148 mm

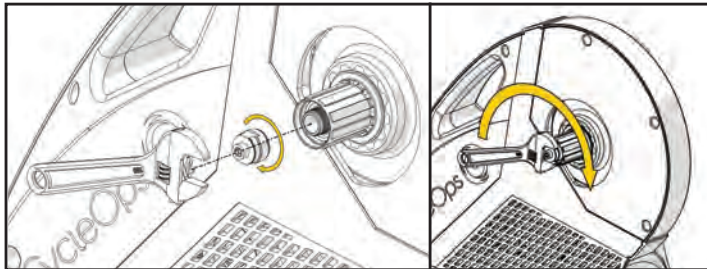


8



EN If removal of 130mm spacing dropouts is necessary, use allen wrench and turn counter clockwise. For 135mm end cap replacement, turn clockwise until tight. For 142mm or 148mm end cap replacement follow step 9.

- ES** En caso de que sea necesario el desmontaje de las punteras de espaciado de 130 mm, utilice una llave Allen y gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Para la sustitución de tapón del extremo de 135 mm, gire en sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado. Para la sustitución de tapón del extremo de 142 o 148 mm, siga el paso 9.
- FR** Si vous devez ôter les pattes de 130 mm, aidez-vous d'une clé hexagonale, actionnée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour remplacer l'embout de 135 mm, serrez dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour les embouts de 142 mm et 148 mm, suivez l'Étape 9.
- DE** Wenn die Vorrichtung für 130-mm-Ausfallende ausgetauscht werden muss, verwenden Sie einen Inbusschlüssel und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Zum Austauschen der 135-mm-Endkappe drehen Sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Zum Austausch von 142-mm- oder 148-mm-Endkappen befolgen Sie Schritt 9.
- IT** Se è necessario rimuovere la spaziatura forcellini 130 mm, utilizzare una chiave Allen e ruotare in senso antiorario. Per la sostituzione del terminale 135mm, ruotare in senso orario fino a serraggio. Per la sostituzione del terminale 142mm or 148mm seguire il punto 9.
- NL** In het nodig is om de verlengstukken van 130 mm te verwijderen, gebruik dan een inbussleutel tegen de wijzers van de klok in. Draai met de wijzers van de klok mee voor het vervangen van het deksel van het verlengstuk van 135 mm. Voor de deksels van de verlengstukken van 142 mm en 148 mm volgt u stap 9.



EN To change the trainer to use the 142 or 148 mm thru axle end caps, an adjustable wrench is necessary to thread on (clockwise) and remove (counter-clockwise).

- ES** Para cambiar el aparato de entrenamiento a fin de utilizar los tapones de extremo de eje pasante de 142 o 148 mm, es necesario utilizar una llave ajustable para enroscar (sentido horario) y retirar (sentido contrario a las agujas del reloj).
- FR** Pour positionner les embouts pour axe traversant 142 mm ou 148 mm, aidez-vous d'une clé ajustable. Le filetage s'effectue dans le sens des aiguilles d'une montre, et inversement.
- DE** Um den Trainer für 142- oder 148-mm-Steckachsen einzurichten, benötigen Sie einen verstellbaren Schraubenschlüssel, um die Komponenten zu befestigen (im Uhrzeigersinn) oder zu entfernen (gegen den Uhrzeigersinn).
- IT** Per sostituire il rullo in modo da utilizzare un terminale con perno passante 142 o 148 mm, è necessaria una chiave inglese per allentare (in senso orario) e rimuovere (senso antiorario).
- NL** Om het trainingstoestel aan te passen voor het gebruik van deksels voor de thru-axle van 142 mm of 148 mm, is een instelbare sleutel vereist om ze te kunnen vastdraaien (met de wijzers van de klok mee) en te verwijderen (tegen de wijzers van de klok in).

10

Note: Consult your CycleOps dealer in choosing or installing cassette if you are unsure!

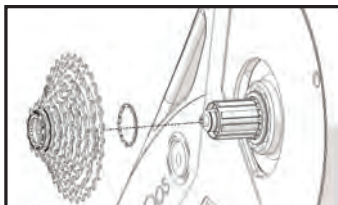
Nota: Consulte a su distribuidor de CycleOps a la hora de elegir o instalar un juego de piñones si no está seguro.

Remarque : consultez votre revendeur CycleOps si vous n'êtes pas sûr de la cassette à utiliser ou de sa méthode d'installation.

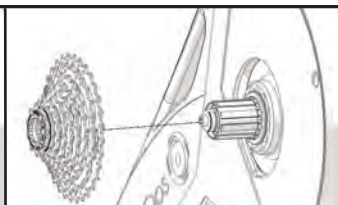
Hinweis: Fragen Sie Ihren CycleOps Händler, wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Kassette Sie verwenden sollen oder wie sie montiert wird!

Nota: Rivolgarsi al distributore CycleOps per la scelta o l'installazione della cassetta in caso di dubbio!

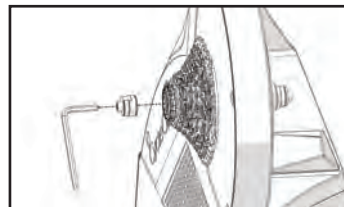
Opmerking: Raadpleeg uw CycleOps verkoper indien u twijfelt welke cassette u best kunt kiezen of installeren!

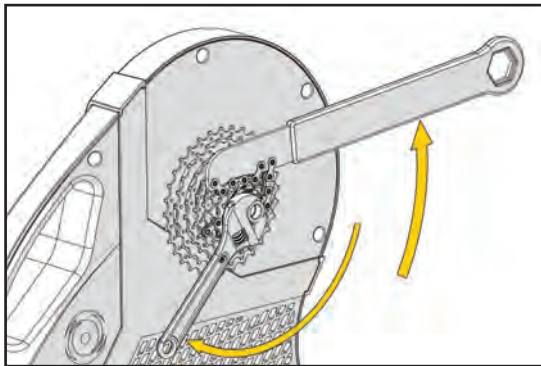


8-10 Speed Cassette
Juego de piñones de 8-10 velocidades
Cassette 8-10 vitesses
8-10-Zahnkranz-Kassette
Cassetta 8-11
Versnellingsysteem 8-10



11 Speed Cassette
Juego de piñones de 11 velocidades
Cassette 11 vitesses
11-Zahnkranz-Kassette
Cassetta 11
Versnellingsysteem 11

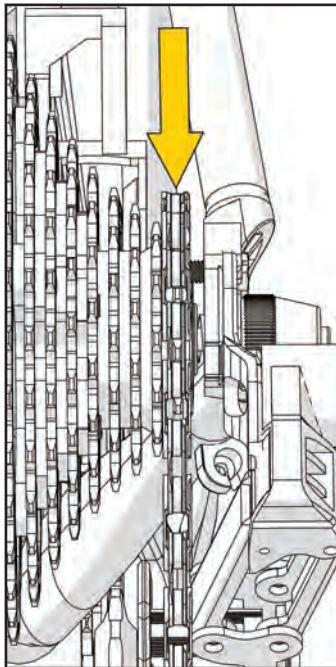




N While using the chain whip to hold cassette, use lock ring tool and adjustable wrench to secure cassette to freehub on trainer.

- ES** Haciendo uso del latiguillo de cadena para sujetar el juego de piñones, utilice la herramienta de anillo de bloqueo y una llave ajustable para asegurar el juego de piñones al buje en el aparato de entrenamiento.
- FR** Tout en vous aidant du démonte-pignon pour maintenir la cassette, servez-vous de la bague de verrouillage et de la clé ajustable pour sécuriser la cassette sur le moyeu libre du Trainer.
- DE** Verwenden Sie eine Kettenpeitsche, um die Kassette zu fixieren. Befestigen Sie die Kassette mit einer Klemmringzange und einem verstellbaren Schraubenschlüssel am Freilaufkörper des Trainers.
- IT** Quando si utilizza una frusta per catena per mantenere la cassetta, utilizzare un attrezzo per anello di bloccaggio e una chiave inglese per fissare la cassetta al mozzo del rullo.
- NL** Terwijl u de kettingzweep gebruikt om de cassette vast te houden, gebruikt u het ring-hulpstuk en een verstelbare sleutel om de cassette vast te maken op de freehub van het trainingstoestel.

12



EN Shift bicycle into smallest cog of cassette.

ES Cambie la bicicleta al piñón más pequeño del juego de piñones.

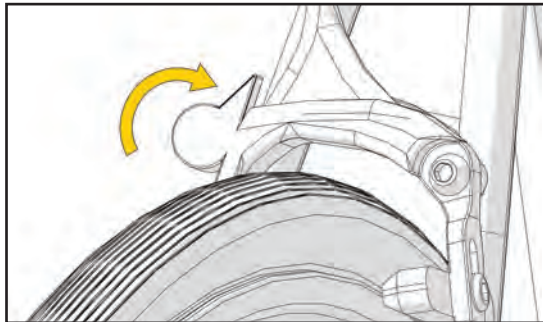
FR Placez la vitesse sur le plus petit pignon de la cassette.

DE Schieben Sie das Fahrrad in das kleinste Ritzel der Kassette.

IT Utilizzare una corona dentata più piccola per la cassetta sulla bicicletta.

NL Schakel de fiets naar het kleinste tandwiel.

13



EN Disengage rear brake of bicycle, remove rear wheel quick release and remove the rear wheel.

ES Suelte el freno trasero de la bicicleta, retire la liberación rápida de la rueda trasera y desmonte la rueda trasera.

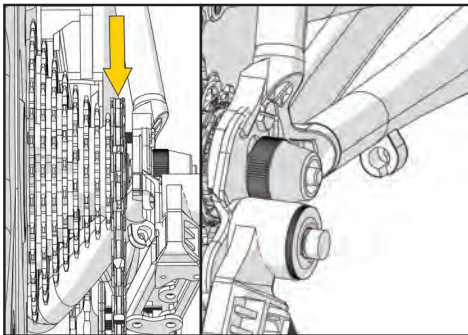
FR Désengagez le frein arrière du vélo, ôtez le levier de serrage rapide de la roue arrière et ôtez la roue arrière.

DE Lösen Sie die Hinterradbremse des Fahrrads und den Schnelllösehebel am Hinterrad und nehmen Sie das Hinterrad heraus.

IT Disinserire il freno posteriore della bicicletta, rimuovere lo sblocco rapido della ruota posteriore e la ruota posteriore.

NL Laat de achterrem van de fiets los, maak de snelspanner van het achterwiel los en verwijder het achterwiel.

14



EN Place the bicycle on the trainer: place the chain on the smallest cog on the trainer cassette, and place the bicycle dropouts on the axle of the trainer.

- ES** Coloque la bicicleta sobre el aparato de entrenamiento: coloque la cadena en el piñón más pequeño del juego de piñones del aparato de entrenamiento y coloque las punteras de la bicicleta en el eje del aparato de entrenamiento.
- FR** Placez le vélo sur le Trainer : placez la chaîne sur le plus petit pignon de la cassette du Trainer, puis placez les pattes du vélo sur l'axe du Trainer.
- DE** Stellen Sie das Fahrrad auf den Trainer: Legen Sie die Kette auf das kleinste Ritzel der Kassette und die Ausfallenden des Fahrrads auf die Achse des Trainers.
- IT** Posizionare la bicicletta sul rullo: posizionare la catena sulla corona dentata più piccola sulla cassetta del rullo e posizionare i forcellini sull'asse del rullo.
- NL** Zet de fiets op het trainingstoestel: zet de ketting op het kleinste tandwiel van de cassette en zet de verlengstukken van de fiets op de as van het trainingstoestel.

15



EN Press the saddle down and lift the front wheel from the ground to confirm that the frame has been completely fixed to the trainer.

ES Empuje el sillín hacia abajo y levante la rueda delantera del suelo para comprobar que el cuadro se haya fijado por completo al aparato de entrenamiento.

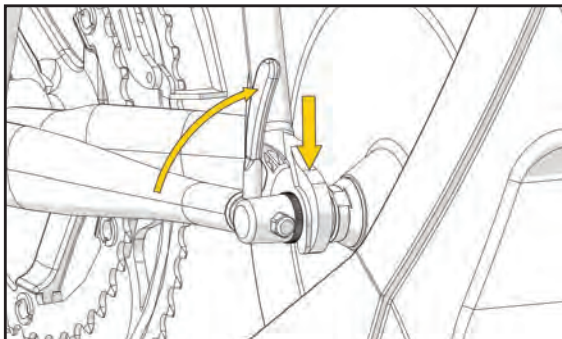
FR Appuyez sur la selle et levez la roue avant du sol afin de vous assurer que le cadre est bien fixé au Trainer.

DE Drücken Sie den Sattel nach unten und heben Sie das Vorderrad nach oben, um zu überprüfen, ob der Rahmen fest am Trainer fixiert ist.

IT Premere in basso la sella e sollevare la ruota anteriore dal terreno per accertarsi che il telaio sia completamente fissato al rullo.

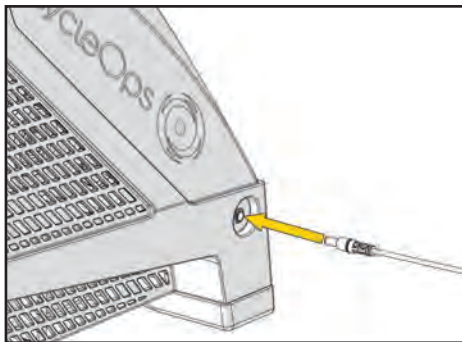
NL Duw het zadel neerwaarts en til het voorwiel op om te testen of het frame goed vastzit op het trainingstoestel.

16



EN Insert bicycle's skewer, tighten the skewer and secure the bicycle frame to the trainer. Visually inspect and confirm whether the bicycle has been fixed to the trainer, if not, repeat steps 14-16.

- ES** Inserte el espetón de la bicicleta, apriételo y asegure el cuadro de la bicicleta al aparato de entrenamiento. Inspeccione visualmente y compruebe que la bicicleta se haya fijado al aparato de entrenamiento. De lo contrario, repita los pasos 14-16.
- FR** Insérez la broche du vélo, serrez-la et sécurisez le cadre du vélo sur le Trainer. Effectuez une inspection visuelle et vérifiez que le vélo est bien fixé sur le Trainer. Dans le cas contraire, reprenez les Étapes 14 à 16.
- DE** Setzen Sie den Schnellspanner des Fahrrads ein, ziehen Sie ihn fest und fixieren Sie den Rahmen am Trainer. Überprüfen Sie per Sichtprüfung, ob das Fahrrad fest am Trainer fixiert ist. Falls nicht, wiederholen Sie die Schritte 14 bis 16.
- IT** Inserire il perno di bloccaggio della bicicletta, stringere il perno di bloccaggio e fissare il telaio della bicicletta al rullo. Controllare visivamente per verificare che la bicicletta sia fissata al rullo, altrimenti ripetere le fasi 14-16.
- NL** Breng de ontgrendelingspin van de fiets in, zet ze vast en maak het frame van de fiets vast op de trainingstoestel. Controleer het geheel visueel en zorg ervoor dat de fiets goed is vastgemaakt aan het trainingstoestel. Als dat niet zo is, herhaal dan stappen 14-16.



EN Plug in trainer and go!

For additional instructions on pairing the Hammer to popular riding apps, please visit: cycleops.com/product/hammer under product support.

- ES** Enchufe el aparato de entrenamiento y ¡en marcha! Para obtener instrucciones adicionales sobre el emparejado del Hammer con las aplicaciones de ciclismo habituales, visite: cycleops.com/product/hammer en la sección de soporte técnico de productos. Branchez le Trainer... Roulez!
- FR** Pour plus d'informations sur le couplage du Hammer avec les applis les plus courantes, connectez-vous à cycleops.com/product/hammer dans la section du support produit. Schalten Sie den Trainer und legen Sie los!
- DE** Weitere Anweisungen zum Koppeln des Hammer Trainer mit beliebten Fahrrad-Apps finden Sie unter cycleops.com/product/hammer im Produkt-Support. Collega il rullo e vai!
- IT** Per ulteriori istruzioni su come associare l'Hammer alle app di allenamento più popolari, visita: cycleops.com/product/hammer under product support. Sluit het trainingstoestel aan en u bent klaar om te starten!
- NL** Surf naar cycleops.com/product/hammer en raadpleeg 'Productondersteuning' voor extra informatie voor het koppelen van de Hammer aan populaire fiets-apps.

EN FIRMWARE UPDATES

Firmware on the Hammer can be updated wirelessly when new firmware releases are available. To enjoy the full capabilities of the Hammer trainer including ongoing enhancements and Over-the-Air firmware updates you must use CycleOps VirtualTraining for iOS or PC.

Note: Your iOS device must be, iPhone 4s or later, iPod Touch 5th generation or later, or iPad Mini/iPad 3 or later. If you are updating from a PC the use of a Bluegiga USB dongle is necessary, this can be purchased from www.cycleops.com

More info along with step by step directions for updating the firmware of your Hammer trainer can be found at www.cycleops.com/product/hammer under product support.

ES ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE

El firmware del Hammer se puede actualizar de forma inalámbrica cuando hay disponibles nuevas versiones de firmware. Para disfrutar de todas las capacidades del aparato de entrenamiento Hammer incluidas mejoras en curso y actualizaciones de firmware inalámbricas debe utilizar CycleOps VirtualTraining para iOS o PC.

Nota: El dispositivo iOS debe ser, iPhone 4s o posterior, iPod Touch de 5.^a generación o posterior, o iPad Mini/iPad 3 o posterior. Si la actualización se realiza desde un PC es necesario el uso de un dongle USB Bluegiga, dicho dongle se puede adquirir en www.cycleops.com

Dispone de información adicional e indicaciones paso a paso para la actualización del firmware del aparato de entrenamiento Hammer en www.cycleops.com/product/hammer en soporte técnico de producto.

FR MISES À JOUR DU FIRMWARE

Le firmware du Hammer se met à jour (procédure sans fil) dès qu'une mise à jour est disponible. Pour un fonctionnement optimal du Hammer et pour pouvoir accéder aux mises à jour du firmware Over-the-Air, utilisez CycleOps VirtualTraining pour iOS ou PC.

Remarque : votre dispositif iOS doit être un iPhone 4s ou ultérieur, un iPod Touch 5e génération ou ultérieur, ou encore un iPad Mini/iPad 3 ou ultérieur. Si vous effectuez les mises à jour à partir d'un PC, utilisez une clé logicielle USB Bluegiga si nécessaire. Vous pourrez vous en procurer une sur www.cycleops.com.

Pour plus d'informations sur la marche à suivre, étape par étape, pour mettre à jour le firmware de votre Trainer Hammer, connectez-vous à l'adresse www.cycleops.com/product/hammer dans la section du support produit.

DE FIRMWARE-UPDATES

Die Firmware des Hammer Trainer kann drahtlos aktualisiert werden, wenn neue Firmware-Releases verfügbar sind. Um alle Möglichkeiten des Hammer Trainer einschließlich laufender Verbesserungen und drahtloser Firmware-Updates zu nutzen, müssen Sie CycleOps VirtualTraining für iOS oder PC verwenden.

Hinweis: Sie benötigen ein iPhone 4s oder höher, iPod Touch 5. Generation oder höher oder iPad Mini/iPad 3 oder höher. Wenn Sie über einen PC aktualisieren, benötigen Sie einen Bluegiga USB-Dongle.

Dieser kann über www.cycleops.com erworben werden. Weitere Informationen und eine schrittweise Anleitung zum Aktualisieren der Firmware Ihres Hammer Trainers finden Sie unter www.cycleops.com/product/hammer im Produkt-Support.

IT AGGIORNAMENTI FIRMWARE

Quando sono disponibili nuove versioni, il firmware dell'Hammer può essere aggiornato in modalità wireless. Per usufruire di tutte le funzionalità del rullo Hammer inclusi miglioramenti in corso e aggiornamenti wireless è necessario scaricare CycleOps VirtualTraining per iOS o PC.

Nota: Il dispositivo iOS deve essere un iPhone 4s o seguenti, un iPod Touch 5 o seguenti, o un iPad Mini/iPad 3 o seguenti. Se l'aggiornamento viene eseguito da PC è necessario utilizzare un dongle Bluegiga USB che può essere acquistato su www.cycleops.com

Ulteriori informazioni step by step per aggiornare il firmware del rullo Hammer trainer sono disponibili su www.cycleops.com/product/hammer alla sezione Supporto prodotto.

NL BIJWERKEN VAN DE FIRMWARE

De firmware op de Hammer kan draadloos worden bijgewerkt zodra nieuwe versies van de firmware beschikbaar zijn. Om ten volle van de mogelijkheden van de Hammer te kunnen genieten, met inbegrip van de voortdurende verbeteringen en de Over-the-Air updates van de firmware, dient u CycleOps VirtualTraining te gebruiken voor iOS of pc.

Opmerking: U dient een iPhone 4s of later, iPod Touch 5de generatie of later of iPad Mini/iPad 3 of later te gebruiken. Indien u aan het updaten bent op een pc, dan is het gebruik van een Bluegiga USB-dongle vereist. Deze kan aangekocht worden op www.cycleops.com

Meer toelichting inclusief een stappenplan voor het bijwerken van de firmware van uw Hammer is ter beschikking op www.cycleops.com/product/hammer onder 'Productondersteuning'.

EN Because it is impossible to calculate every situation during which a bike trainer may be used, this manual makes no representation about the safe use of the trainer under all conditions. There are risks (mostly marginal, but some serious) associated with any trainer use which cannot be predicted, and are the sole responsibility of the rider.

Basic Precautions:

- Do not place any other objects near nor into the moving parts of trainer or bicycle.
- Prevent children (under 10) and pets from touching or riding your bike and the trainer while in use.
- Remove the bicycle from the trainer when not in use.
- Inspect the trainer parts on a regular basis.
- This trainer is not designed for industrial, commercial or medical applications.
- Keep clean with a dry cloth. Do not use cleaning supplies on this unit.

ES Dado que resulta imposible determinar todas las situaciones posibles en las que se puede utilizar un aparato de entrenamiento, este manual no se responsabiliza del uso seguro en todas las condiciones. Existen riesgos (principalmente marginales, aunque algunos serios) relacionados con el uso de un aparato de entrenamiento que no se pueden predecir y que son responsabilidad exclusiva del usuario.

Precauciones básicas:

- No coloque ningún objeto próximo a las partes móviles del aparato de entrenamiento o de la bicicleta.
- Evite que los niños (menores de 10 años) y animales se acerquen o se suban a la bicicleta y al aparato de entrenamiento mientras se está utilizando.
- Retire la bicicleta del aparato de entrenamiento cuando no la utilice.
- Inspeccione las piezas del aparato de entrenamiento con regularidad.
- Este aparato de entrenamiento no se ha diseñado para aplicaciones industriales, comerciales o médicas.
- Límpielo con un paño seco. No utilice productos de limpieza en este equipo.

FR Il est impossible de prévoir toutes les situations d'utilisation d'un Trainer. C'est pourquoi ce manuel ne détaille pas toutes les conditions d'utilisation. Il existe des risques (marginaux pour la plupart et sérieux pour quelques autres) associés à l'utilisation de Trainers, qu'il est impossible de prévoir et sont de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Précautions de base :

- N'introduisez pas d'objets à proximité ou dans les pièces mobiles du Trainer et du vélo.
- Tenez les enfants (de moins de 10 ans) et les animaux de compagnie à distance du Trainer et du vélo pendant l'exercice.
- Ôtez le vélo du Trainer quand vous ne vous en servez pas.
- Inspectez régulièrement les pièces de Trainer.
- Ce Trainer n'est pas conçu pour une utilisation industrielle, commerciale ou médicale.
- Nettoyez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas de nettoyant.

DE Da der Hersteller nicht wissen kann, wie dieses Trainingsgerät verwendet wird, werden in diesem Handbuch keine Angaben zur sicheren Verwendung des Geräts in jeder denkbaren Situation gemacht. Bei der Verwendung jedes Trainingsgeräts gibt es meist kleinere, aber auch größere Risiken, die nicht vorhersehbar sind. Die Benutzung erfolgt auf eigene Gefahr.

Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- In der Nähe von beweglichen Teile des Trainers oder des Fahrrads dürfen sich keine Objekte oder Fremdkörper befinden.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während der Nutzung von Fahrrad und Trainingsgerät fern.
- Nehmen Sie das Fahrrad nach Beenden des Trainings aus dem Trainingsgerät heraus.
- Kontrollieren Sie die Teile des Trainingsgeräts regelmäßig.
- Dieses Trainingsgerät ist nicht für die industrielle, kommerzielle oder medizinische Nutzung geeignet.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

IT Poiché è impossibile pianificare ogni situazione di utilizzo di un rullo da allenamento, questo manuale non riporta l'uso in sicurezza del rullo in tutte le circostanze. Esistono rischi (per lo più marginali, e comunque non gravi) associati all'uso del rullo che è impossibile prevedere e sono sotto la completa responsabilità dell'atleta.

Precauzioni di base:

- Non posizionare altri oggetti vicino o tra le parti in movimento del rullo o della bicicletta.
- Evitare che bambini (sotto i 10 anni) e animali tocchino o salgano sulla bicicletta e sul rullo da allenamento quando è in uso.
- Togliere la bicicletta dal rullo da allenamento quando non è utilizzata.
- Controllare regolarmente i componenti del rullo da allenamento.
- Questo rullo da allenamento non è progettato per applicazioni industriali, commerciali o mediano.
- Pulire con un panno asciutto. Non usare detergenti su questa unità.

NL Omdat het onmogelijk is om elke situatie waarin een trainingstoestel gebruikt kan worden, in te schatten, geeft deze handleiding geen voorstelling van het veilig gebruik van het trainingstoestel in alle omstandigheden. Er zijn risico's (waarvan de meeste verwaarloosbaar en sommige ernstig) verbonden aan het gebruik van gelijk welk trainingstoestel die niet vooraf kunnen worden uitgesloten en het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ze in te schatten.

Voorzorgsmaatregelen:

- Steek geen voorwerpen in de bewegende delen van het trainingstoestel of de fiets.
- Houd kinderen (jonger dan 10) en huisdieren uit de buurt van het trainingstoestel wanneer u het gebruikt.
- Haal de fiets uit het trainingstoestel als u klaar bent met trainen.
- Controleer regelmatig of alle delen van het trainingstoestel nog op hun plaats zitten.
- Dit trainingstoestel is niet ontworpen voor industriële, commerciële of medische toepassingen.
- Schoonmaken met een droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen op dit trainingstoestel.

EN Warranty

Frame: Lifetime

Electronics: 1 year

CycleOps warrants your product to be free of any defects in material or workmanship. This warranty does not apply to parts that have been worn out through normal use or damaged through misuse, abuse, neglect, accident, or unauthorized modification. Where applicable, incidental and consequential damages are not covered, and there are no other warranties, expressed or implied. This warranty applies to the original owner only. Retain your receipt as proof of purchase.

Warranty Claims and Replacement Parts

If anything goes wrong with your CycleOps Trainer, you must call us on our toll-free Warranty Hotline 1-(800) 783-7257. We'll determine what parts you need, and we'll provide you with instructions on how to quickly get a replacement part so you can get back on your trainer as soon as possible. Customers outside the United States should contact their dealer for warranty service.

ES Garantía

Bastidor: De por vida

Electrónica: 1 año

CycleOps garantiza que el producto estará exento de defectos en material o fabricación. Esta garantía no corresponde a piezas que se hayan desgastado mediante el uso normal o dañado por uso indebido, maltrato, negligencia, accidente o modificación sin autorización. Según corresponda, no están cubiertos los daños fortuitos ni consecuencias, y no existen otras garantías, expresas o implícitas. Esta garantía se aplica exclusivamente al propietario original. Conserve su recibo como comprobante de compra.

Reclamos bajo garantía y piezas de repuesto

Si falla algo con el aparato entrenador CycleOps, debe llamarnos a nuestra línea gratis de garantía (608) 274-6550. Determinaremos qué piezas necesita y le daremos instrucciones sobre cómo obtener repuestos rápidamente para poder volver a utilizar el aparato entrenador lo más pronto posible. Los clientes de fuera de Estados Unidos deben ponerse en contacto con el distribuidor en relación al servicio de garantía.

FR Garantie

Cadre : garanti à vie

Electronique : 1 an

CycleOps garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces usées par une utilisation normale ou endommagées par une utilisation inappropriée ou abusive, négligence, accident ou modification non autorisée. Le cas échéant, les dommages consécutifs et indirects ne sont pas couverts et ne bénéficient d'aucune garantie expresse ou implicite. La présente garantie est accordée à vie au propriétaire initial des rouleaux uniquement. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Réclamations et pièces de rechange dans le cadre de la garantie

Si vous rencontrez un problème quelconque avec votre simulateur CycleOps, appelez sans frais le service d'assistance responsable des réclamations au 1-(800)783-7257. Nous déterminerons les pièces de rechange dont vous avez besoin et nous vous expliquerons comment les obtenir rapidement afin que vous puissiez profiter de nouveau de votre simulateur le plus tôt possible. Les clients à l'extérieur des Etats-Unis doivent contacter leur revendeur pour tout service sous garantie.

DE Garantie

Frame: lebenslang

Elektronica: 1 jaar

CycleOps garandeert dat uw product vrij van defecten in materiaal en fabricage is. Deze garantie is niet van toepassing op onderdelen die versleten zijn door normaal gebruik of beschadigd zijn door verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, ongeval of ongeautoriseerde wijzigingen. Incidentele en gevolgschade, waar dit van toepassing is, wordt niet gedekt en er bestaan geen andere uitdrukkelijke of geïmpliceerde garanties. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar. Bewaar uw aankoopbon als koopbewijs.

Garantieclaims en vervangonderdelen.

Als er iets fout gaat met uw CycleOps-trainer, moet u ons bellen op onze kosteloze en directe garantie-telefoonlijn (608) 274-6550. Wij stellen vast welke onderdelen u nodig hebt en geven u instructies hoe u snel een vervangonderdeel kunt krijgen, zodat u zo snel mogelijk weer op uw trainer kunt klimmen. Klanten die niet in de Verenigde Staten van Amerika wonen, kunnen contact opnemen met hun lokale verdeler met vragen over de garantieservice.

IT Garanzia

Telaio: a vita

Parte elettronica: 1 anno

CycleOps garantisce che il Suo prodotto è esente da ogni difetto sia per quanto riguarda il materiale usato che per quanto riguarda la manodopera. Questa garanzia non è valida per le parti che si sono logorate in seguito ad un uso normale o per le parti che hanno subito dei danni a causa di un uso scorretto, abuso, negligenza, incidente o modifica non autorizzata. Non sono coperti danni consequenziali e incidentali, laddove applicabile, e non esistono altre garanzie espresse o implicite. Questa garanzia è valida esclusivamente per il proprietario originale. Conservare la ricevuta quale prova d'acquisto.

Richiesta di indennizzo per danni coperti da garanzia e pezzi di ricambio
Nel caso ci siano dei problemi con CycleOps Trainer, occorre telefonare alla Warranty Hotline (Telefono rosso della garanzia) chiamando il numero (608) 274-6550. Sarà l'ufficio pertinente a determinare quali sono i pezzi di cui il cliente ha bisogno e a fornire le istruzioni su come ottenere velocemente i pezzi di ricambio per poter riutilizzare il proprio allenatore CycleOps Trainer il più presto possibile. I clienti non residenti negli Stati Uniti dovranno contattare il distributore di fiducia per ottenere assistenza in garanzia.

NL Gewährleistungserklärung

Rahmen: lebenslang

Elektronik: 1 Jahr

CycleOps garantiert, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Gewährleistung gilt nicht für Teile, die durch normalen Gebrauch abgenutzt wurden oder die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Nachlässigkeit oder Missgeschicke hervorgerufen wurden. In dem nach den örtlichen Gesetzen zulässigen Ausmaß gilt diese Gewährleistung nicht für Neben- und Folgeschäden, und es werden keine weiteren Gewährleistungen erteilt, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Diese Gewährleistung bezieht sich nur auf den ursprünglichen Eigentümer. Bewahren Sie den Kassenzettel als Kaufbeleg auf.

Ansprüche innerhalb der Gewährleistungsfrist und Ersatzteile

Sollten bei Ihrem CycleOps-Trainer Probleme auftreten, dann rufen Sie die Hotline unter der Telefonnummer 800 783-7257 an. Wir helfen Ihnen zu bestimmen, welche Ersatzteile benötigt werden und wie Sie die Ersatzteile am schnellsten beziehen können, damit Sie möglichst bald wieder trainieren können. Kunden außerhalb der USA sollten sich im Garantiefall an Ihren Händler wenden.

EN Statement of Compliance for FCC and Industry Canada:

Saris Cycling Group, Inc.

Changes or modifications not expressly approved by the Saris Cycling Group could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

The appropriate Class A or Class B Digital Device statement per FCC Part 15.105 and ICES-003.

FR Saris Cycling Group, Inc.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.